

---

Ming-Hsiu Yen 顏名秀

---

# 《來食茶》

為國樂團  
(2019)

*LOI SIID CA*  
*for Chinese orchestra*

[FULL SCORE]

Version:  
2020/2/5

# 《來食茶》為國樂團 (2019)

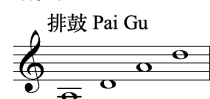
LOI SIID CA for Chinese orchestra

## 編制

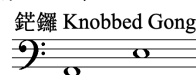
梆笛 x 2  
曲笛 x 2  
大笛 x 2  
高音笙 x 2  
中音笙 x 2  
低音笙 x 1  
高音嗩吶 x 1  
中音嗩吶 x 1  
次中音嗩吶 x 1

揚琴 x 2  
柳琴 x 2  
琵琶 x 3  
中阮 x 3  
大阮 x 2

定音鼓  
擊樂 I (小鈸、鐘琴)  
擊樂 II (梆子 x 2、吊鈸)  
擊樂 III (小鑼、排鼓 x 4)



擊樂 IV (三角鐵、鈸鑼 x 2)



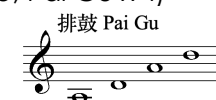
高胡  
二胡 I  
二胡 II  
中胡  
革胡  
倍革胡

## INSTRUMENTATION

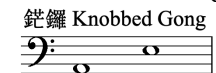
Bangdi x 2  
Qudi x 2  
Dadi x 2  
Soprano Sheng x 2  
Alto Sheng x 2  
Bass Sheng x 1  
Soprano Suona x 1  
Alto Suona x 1  
Tenor Suona x 1

Yangqin x 2  
Liuqin x 2  
Pipa x 3  
Zhongruan x 3  
Daruan x 2

Timpani  
Percussion I (Xiao Ba, Glockenspiel)  
Percussion II (Bangzi x 2, Suspended Cymbal)  
Percussion III (Xiao Luo, Pai Gu x 4)



Percussion IV (Triangle, Knobbed Gong x 2)



Gaohu  
Erhu I  
Erhu II  
Zhonghu  
Gehu  
Bass Gehu

- 本曲由國立傳統藝術中心臺灣音樂館委託創作
- 曲長：約 10 分 50 秒
- 移調樂譜

- Commissioned by the Taiwan Music Institute of the National Center for Traditional Arts
- Duration: approx. 10 minutes and 50 seconds
- Transposed Score

## 樂曲解說

傳統的「三腳採茶戲」是早期農業社會於農閒時的餘興活動，於廟口、樹下等處以「落地掃」的形式呈現，是客家表演藝術的源頭。先由一丑角以「棚頭」形式開場聚集人群，再以「一丑二旦」的演出模式演出「三腳採茶戲」，最後以「扛茶」、「拋採茶」等表演方式與觀眾互動，直至夜深人散才結束。早期「三腳採茶戲」的規模雖不大，但其藝術性為後來吸收了其他樂種而發展的「客家大戲」奠定了重要的基礎。

傳統三腳採茶戲的劇目主題不離客家人「茶」的生活文化，小戲齣如：《上山採茶》、《勸郎賣茶》、《送郎擲傘尾》、《糶酒》、《勸郎怪姐》、《茶郎回家》、《盤茶、盤堵》等七齣，組成「張三郎賣茶」系列。其後，為了配合演出的需求，又逐漸衍生出《問卜》、《桃花過渡》、《十送金釵》等三齣，一同加入原先的劇情，形成「十大齣」的劇目結構。

「十大齣」的故事講述張三郎與其妻妹一同「上山採茶」後，張三郎並不願意出門賣茶，妻妹成功「勸郎賣茶」後，卻又依依不捨的與其告別，而上演擲傘尾的戲碼（《送郎擲傘尾》）。張三郎賣茶賺了錢後，卻與酒大姐打情罵俏（《糶酒》），流連酒家，多年未回。妻子擔心在外的丈夫，某日上街找算命先生卜卦（《問卜》）。某日妻妹又決心出門找張三郎，到了渡河口，船夫相邀對唱山歌，若贏了就可以免費渡河（《桃花過渡》）。張三郎某日收到家書決定返鄉，臨行前與酒大姐相互笑謔勸怪（《勸郎怪姐》）。他半夜回到家，妻妹不確定其身份不敢開門，只得問起當年分別時的情景來確認（《茶郎回家》）。妻子問起賣茶的錢，張三郎一再支吾其詞，夫妻你來我往吵了起來。三郎轉而問起妻子在家的情况，妹妹卻開始說起嫂嫂的是非，妻子最後氣著回娘家。最後在妹妹勸說下，張三郎將妻帶回團員（《盤茶、盤堵》）。最後張三郎因賣茶不成，改賣雜貨，到阿乃姑家兜售，卻因看上她的美貌，將所有物品送給她來討她歡心（《十送金釵》）。全劇幽默逗趣。

《來食茶》(2019) 引用「十大齣」中如：〈上山採茶〉、〈送郎出門〉、〈送郎歌〉、〈糶酒〉、〈老腔瓜子仁〉、〈問卜〉、〈撐船歌〉、〈船頭歌〉、〈陳仕雲〉、〈送金釵〉等十首曲調，取其原有之音樂特色再加以變形與轉化。透過國樂團的編制，亦希望能增加原始素材的戲劇張力與色彩變化，使得聽眾欣賞這些曲調時如同品茗般地享受。本曲是由國立傳統藝術中心臺灣音樂館委託創作，並由臺灣國樂團首演於 2020 年 1 月。

# 來食茶 LOI SIID CA

顏名秀 (2019)  
Ming-Hsiu Yen

## I. 上山採茶 - 〈上山採茶〉

♩ = ca. 100

The score is arranged in a multi-staff format. The instruments and their parts are as follows:

- 梆笛 Bangdi (Staff 1)
- 曲笛 Qudi (Staff 2)
- 大笛 Dadi (Staff 3)
- 高音笙 Soprano Sheng (Staff 4)
- 中音笙 Alto Sheng (Staff 5)
- 低音笙 Bass Sheng (Staff 6)
- 高音嗩吶 Soprano Suona (Staff 7)
- 中音嗩吶 Alto Suona (Staff 8)
- 次中音嗩吶 Tenor Suona (Staff 9)
- 揚琴 Yangqin (Staff 10)
- 柳琴 Liuqin (Staff 11)
- 琵琶 Pipa (Staff 12)
- 中阮 Zhongruan (Staff 13)
- 大阮 Daruan (Staff 14)
- 定音鼓 Timpani (Staff 15)
- 擊樂 I Percussion I (Staff 16): 小鈸 Xiao Ba (mf), 梆子 Bangzi (ff, sf), 小鑼 Xiao Luo (mf, mp), 三角鐵 Triangle
- 高胡 Gaohu (Staff 17)
- 二胡 I Erhu I (Staff 18)
- 二胡 II Erhu II (Staff 19)
- 中胡 Zhonghu (Staff 20)
- 革胡 Gehu (Staff 21)
- 倍革胡 Bass Gehu (Staff 22)

The score includes dynamic markings such as *mf*, *p*, *ff*, *sf*, *mp*, and *f*. It also features performance instructions like *div.* and *pizz.*. The tempo is marked as ca. 100. The score is divided into six measures, numbered 1 through 6 at the bottom.

1

2

3

4

5

6

9

梆笛 B-di

曲笛 Q-di

大笛 D-di

高笙 S. Sg.

中笙 A. Sg.

低笙 B. Sg.

高噴 S. Sna.

中噴 A. Sna.

次中噴 T. Sna.

揚琴 Y-qn

柳琴 L-qn

琵琶 Pa.

中阮 Z-rn

大阮 D-rn

定音鼓 Timp.

小鈸 Xiao Ba

梆子 Bangzi

小鑼 Xiao Luo

三角鐵 Tri.

高胡 G-hu

二胡 I E-hu I

二胡 II E-hu II

中胡 Z-hu

革胡 Ghu

倍革胡 B. Ghu

1. *mp*

1. *mp*

*p sub.*

*p sub.*

*p sub.*

*p*

*mf*

*p*

1.v.

*f* solo

*p sub.*

*p sub.*

*p sub.*

*p sub.*

div. *p sub.*

7

8

9

10

11

12

14

梆笛 B-di

曲笛 Q-di

大笛 D-di

高笙 S. Sg.

中笙 A. Sg.

低笙 B. Sg.

高噴 S. Sna.

中噴 A. Sna.

次中噴 T. Sna.

揚琴 Y-qn

柳琴 L-qn

琵琶 Pa.

中阮 Z-rn

大阮 D-rn

定音鼓 Timp.

小鈸 Xiao Ba

梆子 Bangzi

小鑼 Xiao Luo

三角鐵 Tri.

高胡 G-hu

二胡 I E-hu I

二胡 II E-hu II

中胡 Z-hu

革胡 Ghu

倍革胡 B. Ghu

20

梆笛 B-di

曲笛 Q-di

大笛 D-di

高笙 S. Sg.

中笙 A. Sg.

低笙 B. Sg.

高噴 S. Sna.

中噴 A. Sna.

次中噴 T. Sna.

揚琴 Y-qn

柳琴 L-qn

琵琶 Pa.

中阮 Z-rn

大阮 D-rn

定音鼓 Timp.

小鈸 Xiao Ba

梆子 Bangzi

小鑼 Xiao Luo

三角鐵 Tri.

高胡 G-hu

二胡 I E-hu I

二胡 II E-hu II

中胡 Z-hu

革胡 Ghu

倍革胡 B. Ghu

19

20

21

22

23

24

27

梆笛 B-di  
 曲笛 Q-di  
 大笛 D-di  
 高笙 S. Sg.  
 中笙 A. Sg.  
 低笙 B. Sg.  
 高噴 S. Sna.  
 中噴 A. Sna.  
 次中噴 T. Sna.  
 揚琴 Y-qn  
 柳琴 L-qn  
 琵琶 Pa.  
 中阮 Z-rn  
 大阮 D-rn  
 定音鼓 Timp.  
 小鈸 Xiao Ba  
 梆子 Bangzi  
 小鑼 Xiao Luo  
 三角鐵 Tri.  
 高胡 G-hu  
 二胡 I E-hu I  
 二胡 II E-hu II  
 中胡 Z-hu  
 革胡 Ghu  
 倍革胡 B. Ghu

(a2)  
*mp*  
 (a2)  
*mp*  
 non div.  
*p*  
 non div.  
*p*  
*p sub.*  
*p sub.*  
*p sub.*  
*p*  
 To 鐘琴 Glock.  
*mp*  
*mp*  
*mf*  
*p*  
*p*  
*p*  
*p*  
*p*  
 tutti  
*f*  
*p*  
*p*  
*p*  
*p*  
 div.  
*p*

25

26

27

28

29

30

32

梆笛 B-di

曲笛 Q-di

大笛 D-di

高笙 S. Sg.

中笙 A. Sg.

低笙 B. Sg.

高噴 S. Sna.

中噴 A. Sna.

次中噴 T. Sna.

揚琴 Y-qn

柳琴 L-qn

琵琶 Pa.

中阮 Z-rn

大阮 D-rn

定音鼓 Timp.

小鈸 Xiao Ba

梆子 Bangzi

小鑼 Xiao Luo

三角鐵 Tri.

高胡 G-hu

二胡 I E-hu I

二胡 II E-hu II

中胡 Z-hu

革胡 Ghu

倍革胡 B. Ghu

*mf*

*mp*

*cresc.*

*cresc.*



## II. 送郎擲傘尾 - 〈送郎出門〉

38

### Poco Rubato

梆笛 B-di  
 曲笛 Q-di  
 大笛 D-di  
 高笙 S. Sg.  
 中笙 A. Sg.  
 低笙 B. Sg.  
 高噴 S. Sna.  
 中噴 A. Sna.  
 次中噴 T. Sna.  
 揚琴 Y-qn  
 柳琴 L-qn  
 琵琶 Pa.  
 中阮 Z-rn  
 大阮 D-rn  
 定音鼓 Timp.  
 小鈸 Xiao Ba  
 梆子 Bangzi  
 小鑼 Xiao Luo  
 三角鐵 Tri.  
 高胡 G-hu  
 二胡 I E-hu I  
 二胡 II E-hu II  
 中胡 Z-hu  
 革胡 Ghu  
 倍革胡 B. Ghu

Musical score for measures 37-41. The score includes various instruments and their parts. The tempo is marked **Poco Rubato**. The key signature has one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *ff*, *f*, *mf*, *p*, and *mp*. It also features performance instructions like *div.*, *pizz.*, *sul A*, *arco*, *damp*, and *l.v.*. The score is divided into measures 37, 38, 39, 40, and 41.

37

38

39

40

41

42

47

♩ = ca. 96

梆笛 B-di

曲笛 Q-di

大笛 D-di

高笙 S. Sg.

中笙 A. Sg. (div.) pp

低笙 B. Sg. pp

高噴 S. Sna.

中噴 A. Sna.

次中噴 T. Sna.

揚琴 Y-qn mf f mf f mf

柳琴 L-qn p

琵琶 Pa. p

中阮 Z-rn p

大阮 D-rn p

定音鼓 Timp.

鐘琴 Glock. l.v.

梆子 Bangzi

小鑼 Xiao Luo

三角鐵 Tri. l.v. mp

♩ = ca. 96

高胡 G-hu

二胡 I E-hu I

二胡 II E-hu II

中胡 Z-hu

革胡 Ghu p

倍革胡 B. Ghu

42

43

44

45

46

47

52

梆笛 B-di

曲笛 Q-di

大笛 D-di

高笙 S. Sg.

中笙 A. Sg.

低笙 B. Sg.

高噴 S. Sna.

中噴 A. Sna.

次中噴 T. Sna.

揚琴 Y-qin

柳琴 L-qin

琵琶 Pa.

中阮 Z-rn

大阮 D-rn

定音鼓 Timp.

鐘琴 Glock.

梆子 Bangzi

小鑼 Xiao Luo

三角鐵 Tri.

高胡 G-hu

二胡 I E-hu I

二胡 II E-hu II

中胡 Z-hu

革胡 Ghu

倍革胡 B. Ghu

48

49

50

51

52

53

56

梆笛 B-di

曲笛 Q-di

大笛 D-di

高笙 S. Sg.

中笙 A. Sg.

低笙 B. Sg.

高噴 S. Sna.

中噴 A. Sna.

次中噴 T. Sna.

揚琴 Y-qn

柳琴 L-qn

琵琶 Pa.

中阮 Z-rn

大阮 D-rn

定音鼓 Timp.

鐘琴 Glock.

梆子 Bangzi

小鑼 Xiao Luo

三角鐵 Tri.

高胡 G-hu

二胡 I E-hu I

二胡 II E-hu II

中胡 Z-hu

革胡 Ghu

倍革胡 B. Ghu

62

**poco rit.** . . . . .

梆笛 B-di

曲笛 Q-di

大笛 D-di

高笙 S. Sg.

中笙 A. Sg.

低笙 B. Sg.

高噴 S. Sna.

中噴 A. Sna.

次中噴 T. Sna.

揚琴 Y-qn

柳琴 L-qn

琵琶 Pa.

中阮 Z-rn

大阮 D-rn

定音鼓 Timp.

鐘琴 Glock.

梆子 Bangzi

小鑼 Xiao Luo

三角鐵 Tri.

高胡 G-hu

二胡 I E-hu I

二胡 II E-hu II

中胡 Z-hu

革胡 Ghu

倍革胡 B. Ghu

吊鈸 Suspended Cymbal

*p* *mp* *mf* *mp*

*p* *mp* *mf* *mp*

*mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

*mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

*p* *mf* *mf* *mf* *mp*

*mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

*mf* *mf* *mf* *mf* *mp*

*mp* *mf* *mf* *mf* *mp*

*mp* *mf* *mf* *mf* *mp*

*mp* *mf* *mf* *mf* *mp*

*mp* *mf* *mf* *mf* *mp*

60

61

62

63

64

65

**poco rit.** . . . . .